

מסמך



יסודות ערים תאומות
בין

פירזן ופרדסיה

בהיותנו ערים למשמעות המיוחדת של יחסים בין גרמניה וישראל ומתוך רצון לשפר את היחסים אחרי נסיון העבר הנורא, שתי הערים החליטו על יחסי ערים תאומות קרובות.

שתי הערים מתכוונות לקדם מפגשים של תושביהן ובמיוחד מפגשים של הנוער, להרחיב את המגעים התרבותיים, הסוציאליים ופעילויות ספורט, החלפת דעות ונסיון חיים של שתי הערים.

יתרה מזאת, הן מתכוונות לתרום להסכם בין האומה הגרמנית ואומה הישראלית בחתימה על שלום, חרות, ידידות וסובלנות.

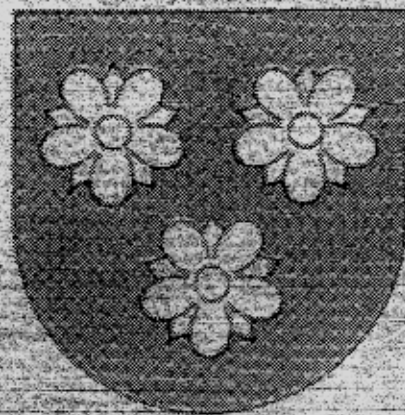
פירזן

פרדסיה, 16.04.2001

Karinne Haumann
מרינה האמאס
ראש העיר

[Signature]
יצחק ימית
ראש המועצה

Urkunde



über die Begründung der Städtepartnerschaft zwischen Viersen und Pardesia

In dem Bewusstsein der besonderen Bedeutung der deutsch-israelischen Beziehungen und in dem festen Willen, zu ihrer Verbesserung nach den schrecklichen Erfahrungen der Vergangenheit beizutragen, haben sich beide Städte entschlossen, eine feste Partnerschaft einzugehen.

Die partnerschaftlich verbundenen Städte wollen die Begegnung zwischen ihren Bürgern - und hier vor allem die Begegnung zwischen jungen Menschen - fördern, die wechselseitigen Kontakte auf kulturellem, sozialem und sportlichem Gebiet vertiefen und den Austausch von Erfahrungen in allen, die beiden Städte berührenden Fragen, pflegen. Sie wollen damit im Geiste des Friedens, der Freiheit, der Freundschaft und Toleranz zur Verständigung zwischen dem deutschen und dem israelischen Volk beitragen.

Viersen, den
Marina Hammes
Marina Hammes
Bürgermeisterin
der Stadt Viersen

Pardesia, den 16.04.2001
Itzhak Yemini
Itzhak Yemini
Bürgermeister
der Stadt Pardesia